

MYRIAM MARBE

SONATA PER DUE

pentru flaut și viola

Sonata per due
für Querflöte und Viola

Widmung 2. Satz: In memoriam Mireli Iliesi

Entstehungsjahr: 1985

Satzfolge:

1. Strigăt – Cri – Schrei
2. Bocet – Thrène – Klage (in memoriam Mireli Iliesi)
3. Glasuri – Voix – Stimmen

Digitalisat enthält die autographe Partitur

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Das Herunterladen und der Ausdruck der Noten
für Aufführungen und für nicht-gewerbliche Zwecke
sind kostenfrei gestattet
unter Angabe des nachfolgenden Copyright-Hinweises.

**Copyright: Myriam Marbe Erben,
zur Verfügung gestellt vom Sophie Drinker Institut Bremen.**

Nachlassverwalter: Thomas Beimel
www.thomasbeimel.de

Legende der von Myriam Marbe verwendeten Notationszeichen
und Werkeverzeichnis Myriam Marbe:
www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe

MARBE
NACHLASS

STRIGÄT - CRI - SCHREI

deciso mordant *velocissimo*

10"

bien bien articulé

sff

sfff

arco pont.

sempre sf

5

al tasto

10" ← 5"

(longa)

sff

sff

velocissimo

sf comme un éclair

tr

(slap)

20"

sf

f *furioso*

arco

secco

senza decrease

pizz

meno f

5"

furioso

sff

arco

ben f

3

MM 1985/1

2

M
NAC

sf
decresce
ben p

(ben p) *subsff* *sempre furioso*
ben f

≈ 45"
assez long
poco gliss
vite comme une double corde
sfff
pochissimo meno f
(juste assez pour avoir d'où faire un grand cresc)
cresc sf sff cresc molto

sf
mf

sf
sf

MM 1985/1

ARBE
KLASS

3

cres- cen- do *f*

de- cres- cen- do molto - sempre decresce *ppp* *sultasto p.d.a.*
(senza rall)

pp sultasto p.d.a. cresce poco a poco *mf spicc*
(transition imperceptible) *IMP fluide, continué, mais par groupes inégaux*

pendendosi *quasi f* *sf* *sf*
decrease poco a poco *sultasto p.d.a.*
IMP

cresce poco a poco *mf spicc*
IMP

MM 1985/1

4

Quasi legato, ma non troppo (sons harmoniques)

decresc poco a poco → *meno f* *Sul tasto p.d.a.* *cresc.*

poco a poco quasi f spicc *decresc poco a poco*

143"

fluide, continue, mais par groupes inégaux

IMP *sul tasto p.d.a.* *rall (non troppo)* *espressivo, ma fluente* *ben p.*

molto decresc

sempre ben p *poco sf sub p* *poco sf sub in mf p* *tr* *3*

legato *(Cord.)*

tr *in sf mp* *poco sf in mf*

MM 1985/1

MAI NACH

≈ 2'20"

Sempre legato

Sf sub mp *Sf sub mp* *poco cresc* *decrease, perd.*

(legato)

poco sf in mp *Sf (in mf, quasi f)*

rall *perdendosi*

Sf (in mf, quasi f) *Sf (in mf, quasi f)*

≈ 2'36"

piu calmo

espressivo, - calma, avec une certaine tristesse

poco a gorge

quasi p *→ pont* *→ ord*

ord *quasi* *ord* *poco sf in mf*

poco sf *ord* *pizz p*



MM 1985/1

6

(ord)

p legato → non legato
sempre *p* *poco*

b *b* *b*
sempre *p* *b* *b*

b *b* *b* *b* *b*
sempre calmo *b* *b* *b* *b*

~> 3'17"

p sonorité chaude *tr* *tr*

~> 3'35"

p (son harmonique)
sempre *p*

MM 1985/1



Wolfgang Amadeus Mozart
Musikwissenschaftliches Institut
der Universität Wien
1040 Wien, Austria

BOCET - THRÈNE - KLAGE

Andante → 25"
 1258 rubato

5/4 lontano non vibr. → pont → non vibr. son harmonique

ben fp. poco

25" ← 15"

ppp cresc pochissimo a pochissimo

5/4 perdendosi

à gorge

f rapidissimo 3 sf

15" ←

com me un fouet!

rapide

quasi f < sff benf barbaro cresc molto < sfff

poco mf

ben p ossia sub # p pp comme eco

4 1288 3+

MM 1985/1

8

~ 4'30" → 20"-25"
15" avec une douleur brutale

attaquer immédiatement après la flûte ne pas lâcher le rythme

ben f vehemente brusquement

GP

f vehemente f fort sempre

Calmo

decrease

sfz > ord

mf

3

20"-25"

mf

~ 4'50" (depuis le commencement de la sonate)

ben p ma espressivo

rit < > bemp

gliss (lento)

ben p ma espressivo rit < > bemp

gliss (lento)

IMP = 0

IMP = 0

MM 1985/1



5'20"

Calmo, poco in rilievo

poco

sf

pochiss rall mais sans perdre l'intensité de l'expression

plus agité

ben f subito

viola senza rall

10"

10"

ossia

anglots

ben f subito

IMP

ben p sub.

5'56"

30"

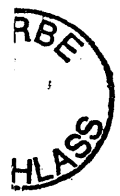
8va

f brutalément

mf

sempre mp

molto decresce



MM 1985/1

10

full à gorge full

MP *provisando*

IMP-0

perdendosi

de plus en plus décroissant plus calme

30" → 30"

Con sord ben pp

non vibr legato ord. non vibr

p

non vibr

lleg imperceptiblement *!p*

pochissimo

rubato ineguale

30" → 15"

poco precip

Sempre p

poco rall de plus en plus égales ↓

15" →

calmo

MM 1985/1

7' 15"
→ 30"

11

*più calmo
eguale*

legato *più p*

p, perd *pont* *sffz* *"fanchant"* *(poco)*

30"

7' 45"
(depuis le
debut de
la sonate)



23 III 1985

In memoriam Mireli Liesi

MM 1985/1

12

GLASURI-VOIX-STIMMEN

MA
NACHL

7' 50"

♩ = 84 toujours pp

tr
pp
poco sf pp
pp
sf pp

8'

legato, espressivo, ma sempre p, semplice

sf pp

sf pp
p
sf
p.

marcato, ma sempre ben p lontano (comme un souvenir)

poco stacc
ppp
sf

avec beaucoup de finesse

ppp
pp

MM 1985/1

RBE
ASS

13

$\approx 8'40''$
legatissimo

ben p

pp

ben p

d

d

esans sol, les mi assez rares)

imp

$\approx 9'$

les do# de plus en plus rares

IMP-Rythmique

MM 1985/1

14

calando

♩ ≈ 60

≈ 9'30"

Handwritten musical score for the first system. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music includes a triplet of eighth notes in the treble staff. Performance markings include "legato, p" and "pord.".

poco vibr, legato, eguale

Handwritten musical score for the second system. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two sharps. The music includes a triplet of eighth notes in the treble staff. Performance markings include "poco vibr, legato, eguale" and "poco f".

Handwritten musical score for the third system. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two sharps. The music includes a triplet of eighth notes in the treble staff. Performance markings include "molto" and "f clair".

cantando

≈ 10'

Handwritten musical score for the fourth system. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two sharps. The music includes a triplet of eighth notes in the treble staff. Performance markings include "cantando" and "f sonorité chaude".

≈ 10'15"

Handwritten musical score for the fifth system. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two sharps. The music includes a triplet of eighth notes in the treble staff. Performance markings include "poco gliss" and "quasi slap".

(sans marquer l'attaque)

MM 1985/1



Comme l'écho d'une cloche

10'35" cu nespusa interiorizata dar puteriu sa blindeze

ben p tres interieurise et doux

cantando, un peu comme dans un brouillard

sempre ben p

arco (flaut)

longa possibile-perd

longa possibile-perd.

Pour STN. HAV. Mehe

arco

Bucuresti 26-III 1985

MM 1985/1

BE ASS